

**Zeitschrift:** Revue suisse d'apiculture  
**Herausgeber:** Société romande d'apiculture  
**Band:** 98 (2001)  
**Heft:** 11-12

**Rubrik:** Conseils aux débutants

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 30.04.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

## Conseils aux débutants

Bonjour amis des abeilles,

Novembre est là, les jours ont diminué, l'activité des abeilles également. Il n'y a pas de travaux précis à faire au rucher si ce n'est, pour ceux qui ne l'auraient pas encore fait, de diminuer l'entrée des ruches. Sinon, tondez l'herbe bien rase, vérifiez que l'entrée de vos ruches soit bien dégagée, assurez-vous que les supports de vos ruches sont bien stables pour éviter tout ébranlement inutile. Profitez pour élaguer quelques branches ou arbustes qui pourraient devenir gênants, novembre est un bon mois pour ces travaux.

Les abeilles, elles, ont besoin de tranquillité. Ce n'est plus le moment d'ouvrir les ruches ! Les abeilles ont déjà commencé à se former en grappe, à l'intérieur de la ruche, afin d'affronter les froids à venir.

Assurez-vous que vos ruches sont bien isolées, surtout la partie du haut. Utilisez une feuille de plastique ou PVC comme couvre-cadres, de préférence à toutes autres matières. Les bouts de moquette, feutre ou autre sont à bannir ! Ceux-ci emmagasinent l'humidité et, pour ceux qui utiliseraient ce genre de couvre-cadres, vous aurez remarqué que les abeilles les propolisent complètement.

L'utilisation d'une feuille de plastique rend complètement étanche à l'humidité le haut de la ruche, et les abeilles arrivent très bien à scotcher la feuille sur le pourtour de la ruche et améliorer encore l'étanchéité. Dans le même temps, ouvrez complètement le bas des ruches.

Aujourd'hui, les ruches sont construites avec des fonds grillagés dans le but d'évacuer les varroas, mais aussi tous les « déchets » que les abeilles produisent. Cela permet également une meilleure aération des ruches pendant cette longue période d'inactivité, ce qui favorise la régulation de l'humidité au sein de la grappe.

On a peut-être quelques réticences à ouvrir complètement le fond des ruches durant l'hiver, on s'imagine que, le fait que ce soit fermé, « elles vont avoir plus chaud ». Cependant, ce faisant l'élimination de l'humidité en excédent est plus difficile et donc nuisible pour la santé de la colonie. Par contre, avec un fond ouvert, il est important que le haut soit « étanche » pour éviter l'effet « cheminée » (passage d'air).

Au-dessus de votre feuille de plastique ou PVC, mettez un isolant, comme le polystyrène, d'une épaisseur minimale de 4-5 cm. Il existe également (en vente dans le commerce) des « tapis » isolants alvéolés de poches d'air, avec un côté en alu, qui ont l'avantage d'être très minces. C'est le prix qui fera la différence.

Finalement, pour ceux qui ont des toits plats, placez une tuile ou tout autre objet faisant un certain poids, pour éviter que vos toits ne s'envolent à la première bourrasque de vent.

Bonne lecture et rendez-vous dans deux mois.

*Jean-Daniel Duc*